

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет міжнародних відносин та права

Кафедра іншомовної освіти і міжкультурної комунікації



СИЛАБУС

Навчальна дисципліна **Лексикологія німецької мови**

Освітньо-професійна програма **Англійська мова і література**

Рівень вищої освіти **вищий (магістерський)**

Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач(і)	Коваль Ірина Володимирівна
Профайл викладача	https://www.khnu.km.ua/angl/page.aspx?r=4&p=104
Е-mail викладача(ів)	iryna-koval@ukr.net
Контактний телефон	0672658909 - Коваль І.В.
Сторінка дисципліни в ІСУ	
Навчальний рік	2021-2022
Консультації	Очні: вівторок, 6-а пара, 4-419а; четвер, 6-а пара, 4-419а; онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

Форма навчання	Курс	Семестр	Загальне навантаження		Кількість годин						Курсовий проект	Курсова робота	Форма семестрового контролю		
			Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС			Залік	Іспит	
					Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття							
Д	5	10	4	120	51	17		34			86			+	
Разом ДФН			4	120	51	17		34			86			1	

Мета і завдання дисципліни

Мета дисципліни. Дисципліна «Лексикологія (німецька мова)» спрямована на формування професійних мовних компетенцій висококваліфікованих філологів-вчителів шляхом оволодіння другою іноземною мовою. Програма ставить за мету дати студентам практичні знання з лексики(словотворення, ідіоми та фразеологізми, особливості розмовної та літературної лексики, практичне використання жанрових та стилістичних засобів мовлення); сприяти розвитку усного монологічного та діалогічного мовлення, читання, перекладу та письма в межах тематики і нормативів, встановлених програмою.

Завдання дисципліни. Накопичення та систематизація словникового запасу мови, основних мовних та граматичних структур; робота з відеоматеріалами, публіцистичними текстами та оригінальною художньою літературою, як засобом накопичення теоретичних та практичних знань.

Очікувані результати навчання

Студент повинен знати правила утворення нової лексики; основні особливості різножанрової лексики з тем , передбачених програмою; основні лексикографічні структури; правила вживання певних фразеологічних конструкцій та уміння правильно утворювати нові слова, використовуючи різноманітні словотворчі засоби; орієнтуватися і правильно застосовувати ідіоматичні та фразеологічні вирази; розуміти та використовувати слова-реалії, загальноповживану, діалектичну та жаргонну лексику, омоніми, синоніми, антоніми тощо; орієнтуватися та правильно користуватися різноманітними видами словників , а також бути здатним ефективно і гнучко використовувати німецьку мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

Тематичний і календарний план вивчення дисципліни

№ тижня	Тема лекції	Тема практичного заняття	Самостійна робота		
			Зміст	Год.	Джерела
1	2	3	4	5	6
1	Мета та завдання курсу «Лексикологія німецької мови»	Мета та завдання курсу «Лексикологія німецької мови»	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4],
2	Lexikologie als Wissenschaft	Sprache . Die Ebenen der Sprache. Wortschatz	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття.	4	[3], [4], [5], [6], [8]
3		Teilgebiete der Lexikologie. Semaseologie	Підготовка до практичного заняття.	4	[3], [4], [9], [10], [11]
4	Systemhafte Beziehungen im Bereich der Lexik	Polysemie Homonymie	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	5	[3], [4], [10], [11],
5		Synonymie Antonymie	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [9], [11]
6	Phraseologie	Wortpaare Idiome	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання	4	[3], [4], [9], [11], [12]

			індивідуального завдання.		
7		.Geflügelte Worte Sprichwörter	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [9], [12]
8	Wortbildung	Zusammensetzung	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [11], [12]
9		Ableitung	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [8], [11], [12]
10	Wortbildung	Konversion	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [8], [11], [12]
11		Kürzung	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [11], [12]
12	Lautnachahmung	Definition	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [11], [12],
13		Wortarten der Lautnachahmung	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [8], [9], [10]
14	Entlehnung	Definition Lateinische und griechische Entlehnungen	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [9] [10], [11] [12]
15		Entlehnungen aus anderen Sprachen	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3],[4], [10], [12]
16	Entlehnung	Einleitung der Entlehnungen	Опрацювання лекційного матеріалу. Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального	4	[3], [4], [10], [11], [12]

			завдання.		
17		Lehnübersetzungen	Підготовка до практичного заняття. Виконання індивідуального завдання.	4	[3], [4], [9], [11], [12]

Примітка: * Лекції проводяться через тиждень по дві години (чисельник чи знаменник відповідно до розкладу занять). Практичні заняття проводяться щотижня по дві години.

Політика дисципліни

Організація освітнього процесу з дисципліни відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Студент зобов'язаний відвідувати лекції і практичні заняття за розкладом, не запізнюватися, домашні завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття студент зобов'язаний опрацювати самостійно у повному обсязі і відзвітувати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять студент має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Під час роботи над індивідуальними завданнями недопустимі порушення правил академічної доброчесності.

Критерії оцінювання результатів навчання

Кожний вид роботи оцінюється за чотирибальною шкалою. Підсумкова оцінка за семестр виставляється із урахуванням всіх оцінок, одержаних студентом за семестр та результатів іспиту.

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота		Самостійна, індивідуальна робота	Семестровий контроль (залік)
Практичні заняття	Тестовий контроль	Індивідуальні завдання	Стаття
ВК: 0,4	0,1	0,2	0,3

Умовні позначення: ВК – ваговий коефіцієнт.

Підсумкова семестрова оцінка за національною шкалою і шкалою ЄКТС встановлюється в автоматизованому режимі після внесення усіх оцінок до електронного журналу. Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС наведені у таблиці.

Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Інтервальна шкала балів	Вітчизняна оцінка	
A	4,75–5,00	5	Відмінно – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків
B	4,25–4,74	4	Добре – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками
C	3,75–4,24	4	Добре – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками
D	3,25–3,74	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією
E	3,00–3,24	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	Незадовільно – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни

Контрольні питання з дисципліни

1. Lexikologie als Wissenschaft
2. Systemhafte Beziehungen im Bereich der Lexik
3. Phraseologie

4. Wortbildung
5. Lautnachahmung
6. Entlehnung

Рекомендована література

1. Большой немецко-русский словарь : в 3-х т. Т. 1 / авт.-сост. Е.И.Лепинг, Н.И. Филичева, М.Я. Цвиллинг и др.; Под общ. рук. О.И. Москальской. – М. : Рус. яз. – Медиа, 2004. – 760 с.
2. Вагнер Р. Тренировочные упражнения по грамматике немецкого немецкого языка. Средний уровень / Рената Вагнер. – К. : Методика, 1998. – 128 с.
3. Віталіш Л.П. Лексикологія німецької мови як другої іноземної / Л.П. Віталіш, Б.В. Максимчук, В.Т. Сулим. – Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2009. – 200 с.
4. Гінка Б.І. Лексикологія німецької мови. Лекції і семінари: Навчальний посібник/ 3-тє вид., перероб. І доп. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2010ю -416с.
5. Панчишина Т. А. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Конспект лекцій / Т.А. Панчишина. – Кам'янець-Подільський : КіПНУ ім. І.Огієнка, 2010. – 68 с.
6. Паславська А. Й. Практикум з лексикології німецької мови / А.Й. Паславська. – Львів : Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2008. – 80 с.
7. Сакиєва Р.С. Немецкий язык. Эмоциональная разговорная речь / Р.С. Сакиева. – М. : Высшая школа, 1991. – 136 с.
8. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка : учебное пособие для студентов III курса / И.А.Солодилова. – Оренбург : ГОУ ОГУ, 2004. – 114с.
9. Хайдерманн В. Тренировочные упражнения по грамматике немецкого немецкого языка. Базовый уровень / Вернер Хайдерманн. – К. : Методика, 1998. – 144 с.
10. Lexikon sprachwissenschaftlicher Termini. – Hrsg, R. Conrad. β Leipzig & Verlag Enzyklopädie. 1988. – 214 s.
11. Oguy O.D. Lexikologie der gegenwärtigen deutschen Sprache / O.D. Oguy. – Winnits'a : Nova Knyha, 2003. – 295 с.
12. Witališ L.P. Lexikologie der deutschen Sprache (Deutsch als zweites Fach). Vortragskurs / L.P. Witališ, B.W. Maksymčuk, W.T. Sulym. – Lwiw, 2005. – 120 s.

Інформаційні ресурси

1. Електронна бібліотека Хмельницького національного університету [Елетронних університет], - Режим доступу: <http://lib.khnu.km.ua>
2. Модульне середовище для навчання Хмельницького національного університету [Елетронних університет], - Режим доступу: <http://www.khnu.km.ua>